

# BERITA UEDA

令和7年1月号



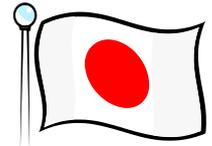
Informasi dikota Ueda

Edisi bulanan No. 9 — Bulan Januari

Tahunan No. 2

Pelayanan untuk warga asing

Tel: (0268) 75-2245 (direct) atau (0268) 22-4100 ext.1324



Anda dapat berkonsultasi dalam Bahasa Indonesia di one stop center Balaikota Ueda dari Jam 9:00 ~ 16:00

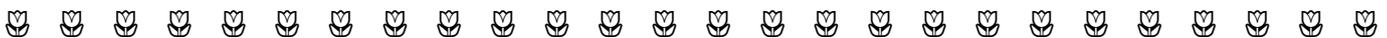
Anda dapat melihat informasi dalam Bahasa Indonesia di <https://www.city.ueda.nagano.jp/soshiki/jinkendanjo/97655.html>.

■ Libur pada hari Sabtu, Minggu, Libur Nasional dan Libur Tahun Baru ( 29 Desember ~ 3 Januari )

Ueda Shiyakusho Jinkenkyosei-Ka

Telp ☎ 0268-75-2245

✉ [jinkenkyosei@city.ueda.nagano.jp](mailto:jinkenkyosei@city.ueda.nagano.jp)



## POPULASI PENDUDUK DI KOTA UEDA

Populasi penduduk kota Ueda per tanggal 1 Januari 2025



|                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| Warga Jepang : 146.872 Org        | Warga Asing : 4.676 Org             |
| Kewarganegaraan China : 892 Org   | Kewarganegaraan Brazil : 670 Org    |
| Kewarganegaraan Vietnam : 453 Org | Kewarganegaraan Indonesia : 465 Org |



## TUNJANGAN ANAK BULAN FEBRUARI

Tunjangan anak untuk bulan Desember dan Januari 2025 akan ditransfer ke rekening bank pada tanggal **10 Februari**. Harap periksa pada buku rekening anda.

Untuk pertanyaan hubungi

Kosodate. Kosodachi shienka ☎ 23-5106

Maruko Shimin Service-Ka ☎ 42-1118

Sanada Shimin Service-Ka ☎ 72-2203

Takeshi Shimin Service-Ka ☎ 85-2068



## PENDAFTARAN UNTUK MENEMPATI PERUMAHAN KOTA

### Daerah perumahan

Chikumacho, Uchibori, Nakamaruko, Kaminagase, Miyabara

※ Lokasi perumahan ada kemungkinan mengalami perubahan.

Untuk lebih detail lihat di Homepage

### Periode Pendaftaran

Dari 12 ~ 26 Februari 2025 Jam 8:30 ~ 17:15



Home page



### Cara penetapan

Tanggal 6 Maret, di Ueda Godhochosa Minami-To lantai 2 di ruang rapat diadakan pengundian.

Setelah pengundian berakhir dan masih ada perumahan yang belum terisi, maka akan dilakukan pengundian ulang, untuk anda yang mendaftar harap mengikuti penyelenggaraan undian ini.

※ Untuk informasi detail pendaftaran KenEiJutaku dapat dilihat di Home Page pada awal bulan Februari

### Dan Lain lain

• Pemohon yang diprioritaskan adalah Rumah tangga Duda/janda, Lanjut usia, Yang ada cacat, Suami istri yang masih muda. Meskipun diprioritaskan belum tentu mendapatkan perumahan.

• Pada hari yang sama akan dilaksanakan pengundian perumahan kolektif Prefektur Nagano, anda dapat mengajukan permohonan untuk perumahan kolektif kota dan Prefektur Nagano secara bersamaan.

### Untuk Pertanyaan hubungi

Nagano-ken jutakukyokuyukousha uedakanri center

〒 386-8555 Zaimokucho 1-2-6 Ueda Ghodochosa Minami-To ☎ 0268- 29-7010

## DIMOHON KERJASAMANYA UNTUK MEMPERSINGKAT WAKTU TUNGGU

Dikarenakan ada kemungkinan terjadi antrian, diharapkan untuk datang pada hari dan tempat yang telah ditunjuk sesuai dengan Jichikai tempat anda tinggal.  
Periode pelaksanaan berbeda tergantung pada tempat pelaksanaan, oleh karena itu silahkan lihat "Panduan pajak warga dan pengembalian pajak Reiwa 7" yang didistribusikan melalui Jichikai (16 Januari). Dapat juga dilihat di Home Page



Home Page

Periode : 10 Februari ~ 17 Maret ※ tidak termasuk hari sabtu, minggu dan hari libur  
Jam : 9:00 ~ 15:00 ( buka dari jam 9:00)  
Perhatian

- Lokasi untuk daerah Maruko dirubah ke Maruko Bunka Kaikan ( Ceres Hall )  
Tempat parkir di Sisi selatan Hall ( sisi Taman )
- Ada juga deklarasi ( shinkoku ) yang tidak dapat diterima dikota, dalam hal ini harap mengajukan deklarasi di kantor pajak



Panduan shinkoku

Untuk pertanyaan hubungi **Divisi pajak " Zeimuka "** ☎ 23-5115

### KAKUTEI SHINKOKU DIKANTOR PAJAK UEDA

Periode : 17 Februari ~ 17 Maret ※ tidak termasuk hari sabtu, minggu dan hari libur  
Jam : Pendaftaran Jam 8:30 ~ 16:00 Jam mulai 9:00 ~  
Lokasi : Kantor Pajak Ueda Ruang konferensi ( Bekkan Kaigi shitsu )  
Yang perlu dibawa : Pemotongan slip pajak ( Gensen chosyuhyo ), Smart phone atau  
Kartu My-Number ( untuk yang memiliki ) dll  
※ Harap datang dengan menyiapkan password my-Number



Formulir isian



国税庁 LINE

Tidak seperti tahun sebelumnya, laporan pengembalian pajak " Kakutei shinkoku " dikantor pajak tidak akan dilayani selain periode diatas.

Sebelum datang kelokasi harap dapatkan reservasi terlebih dahulu di akun LINE resmi Badan Pajak Nasional " 国税庁 LINE " atau dapatkan nomor urut yang dibagikan ditempat pada hari itu.

Untuk pertanyaan **Kantor pajak Ueda " Ueda Zeimusho "** ☎ 22-1234

### ORANG YANG TIDAK PERLU MENDEKLARASIKAN PAJAK PENDUDUK "SHIMINZEI · KENMINZEI "

1. Bagi anda yang menyerahkan SPT final ke Kantor pajak.
2. Hanya mempunyai penghasilan dari satu tempat saja dan tidak mempunyai penghasilan lain serta tempat kerjanya telah menyampaikan laporan pembayaran ke Balai Kota Ueda
3. Hanya mempunyai penghasilan dari dana pensiun pemerintah dan tidak mempunyai penghasilan lain dan yang termasuk kedalam kategori yang tertulis dibawah ini  
**Anda yang berumur dibawah 65 Thn ( Lahir setelah tanggal 2 Januari 1959 )**  
Mempunyai penghasilan dari dana pensiun pemerintah sebesar 1,015,000Yen atau kurang  
**Anda yang berumur dari 65 Thn ke atas ( Lahir sebelum tanggal 1 Januari 1959 )**  
Mempunyai penghasilan dari dana pensiun pemerintah sebesar 1,515,000Yen atau kurang  
※ Untuk anda yang pendapatannya dari pensiun cacat atau pensiun janda/duda (pensiun penyintas) harus mengajukan pengembalian pajak
4. Anda yang tidak mempunyai penghasilan ditahun sebelumnya dan yang menjadi tanggungan keluarga yang tinggal dikota ueda

#### BATAS WAKTU PEMBAYARAN PAJAK KOTA DLL

- Pajak penduduk · Pajak lingkungan hutan *ShiKenminzei · ShinrinKankyoZei* Periode 4
- Pajak asuransi kesehatan *Kokumin Kenko HokenZei* Periode 7
- Pajak asuransi lanjut usia *KokiKoreishalryouHokenZei* Periode 7
- Pajak asuransi perawatan *KaigoHokenZei* Periode 7

Harap dibayar sampai tanggal 31 Januari ( Jumat )

Untuk pertanyaan hubungi : *Suno Kanri-Ka* ☎ 23-5117

## PEMBERITAHUAN BIAYA MEDIS

Kami akan mengirimkan pemberitahuan biaya medis untuk orang yang diasuransikan Asuransi Kesehatan Nasional Ueda dan yang diasuransikan Sistem Perawatan Medis Untuk Lanjut Usia yang akan dikirim secara berurutan. Pemberitahuan biaya medis adalah untuk dapat digunakan secara efektif pembayaran pajak asuransi kesehatan nasional dan Asuransi lanjut Usia yang anda bayar dan bertujuan agar masing masing orang berusaha untuk menjaga kesehatan dan menerima perawatan dengan benar.

Selain itu dapat dilampirkan sebagai formulir deklarasi untuk Iryo Hikoujou

**Periode pengiriman** :

**【Asuransi Kesehatan Nasional】**

Sekitar awal bulan Februari , Ditujukan ke Kepala keluarga

**【Sistem perawatan Medis untuk Lanjut Usia】**

Sekitar Akhir bulan Januari , dikirim ke orang yang diasuransikan

**Periode Biaya perawatan medis**

November 2023 ~ Oktober 2024

## Pertanyaan

Divisi Pensiun Asuransi Nasional

☎ 75-6681 ( Untuk yang diasuransikan ke Asuransi Kesehatan Nasional)

☎ 23-5118 ( Untuk yang diasuransikan ke Sistem perawatan Medis untuk Lanjut Usia )



Tahun ini pun akan dilaksanakan 「上田氷灯ろう夢まつり」

Di Beshoonsen ・ Kitamukikannondo .

Nikmati suasana musim dingin dengan warnawarni dan cahaya yang lembut yang ditimbulkan dari pencahayaan atau Lentera es, dan Seni Lilin di sekitar pemandian air panas.

Periode : 7 (Jumat) ~ 11(Selasa) Februari

Waktu : 18:00 ~ 21:00

Pemberian Hadiah

Beri tanda # di Instagram atau X pada photo event yang anda photo. maka anda akan mendapatkan hadiah atau kupon yang dapat dipakai di beshoonsen ( jumlah terbatas )  
Periode : 7 ~ 11 Februari

Cara : Tunjukan layar posting ponsel anda kepada staf ditempat istirahat kitamukikanon dan self shop (しゅうふろ)。

## FESTIVAL BUDAYA ANAK ANAK UEDA

|        |                                      |
|--------|--------------------------------------|
| Waktu  | 2 Februari (minggu) Jam 13:30 ~16:00 |
| Tempat | Santomyuze (サントミュージゼ大ホール)            |
| Isi    | Pentas dan pameran                   |

Untuk lebih jelas dapat dilihat di Home page



| Nama event  | Waktu   | Tempat  | Biaya  | Cara mendaftar   |
|---|---|---|--|--|
| Poppo Taiso<br>Kyoshitsu  | 4・18 Februari<br>(Selasa)<br>Jam 10:30 ~ 11:30  | UedaJoseki Koen<br>Dai2 Taikukan Lt.2<br>Traning Room | 700 Yen/grup   | Sampai hari<br>sebelumnya telpon ke<br>Klub USC<br>☎ 26-5320<br>Hari kerja dari jam<br>10:00 ~ 16:00   |
| Oyako Undo Asobi<br>Kyoshitsu   | 15 Februari (Sabtu)<br>Jam 10:00 ~ 11:00  | Gedung Olah<br>Raga SD Kangawa                        | 500 Yen/grup   |  |
| Kids ShintaiKino<br>Koujou Kyoshitsu                                    | 8 Februari (Sabtu)<br>● 10:00~11:00<br>( SD kls 1~3 )<br>● 11:15~12:15<br>( SD kls 4~6 )    | Gedung Olah<br>Raga SD<br>Kawanishi                   | 500 Yen/Orang  |  |
| ① Youji・Jidou<br>Undo Asobi<br>Kyoshitsu                                | 22 Feb,1 Mar (Sabtu)<br>● Kelas Balita<br>9:00~10:00<br>● Kelas Anak<br>10:20 ~ 11:30       | Shizen Undo Koen<br>Sogo Taikukan                     | 1.000 Yen  | ① Tidak perlu daftar<br>② dari tgl 23 Januari<br>melalui telpon<br>Ke Ueda Mix Sport<br>Club☎ 71-5392<br>Hari kerja dari jam<br>9:00 ~ 17:00 |
| ② Yoga Danshi<br>Kyoshitu   | 5 Februari (Rabu)<br>19:40 ~20:40   | Shioda Kominkan                                       | 500 Yen  |  |
| Oyako de Manabu<br>Karada Tsukuri to<br>Care no Kyoshitsu<br>(Baseball) | 21 Feb,21 Mar,18<br>Apr,16 Mei,20 Juni,<br>18 Juli<br>Jumat Masingmasing<br>Jam 19:00~20:30 | Ueda YakyuJo  | 1 Kali 2.500<br>Yen/Grup<br>※ jika saudara<br>plus 500 Yen | Lewat Home Page<br>上田市スポーツ協会<br>(Uedashi sport<br>kyoukai) ☎ 27-9400   |
| Piala sport Klub<br>DUNLOP・Sanda<br>Pertandingan Tenis<br>Junior        | 9 Maret (Minggu)<br>Dari Jam 8:45~<br>(pendaftaran dari jam<br>8:15~ )                      | Kosenjo Koen<br>Lapangan tennis                       | 1.800 Yen  | Dari tgl 23 Januari<br>melalui telpon<br>☎ 72-2657 Jam<br>14:00~<br>Libur pada hari Selasa<br>dan tanggal merah                              |

## KELAS UNTUK LEVEL UP SKI DI TAKESHI BANSHOGAHARA ( 武石番所スキー場 )

|                   |  |
|-------------------|--|
| Waktu             | 8 Februari・8 Maret ( Sabtu ) Jam 9:30~12:30  |
| Target            | Usia 10 tahun keatas yang bisa paralel turn  |
| Peserta           | Masing masing 10 orang   |
| Biaya             | 5.500 Yen ( biaya latihan, asuransi dan air minum )<br>※ tidak termasuk biaya lift dan makan siang |
| Yang perlu dibawa | Alat bermain ski, topi,sarung tangan Dll<br>( Jika tidak punya anda dapat rental peralatan ski)    |
| Pendaftaran       | 21 Januari ~ sebelum hari dilaksanakan   |
| Pertanyaan        | Takeshi banshogahara ☎ 86-2213   |



## フード ドライブ “FOOD DRIVE”



Kami melakukan kegiatan mengumpulkan makanan yang tidak dikonsumsi dirumah dan membagikannya kepada orang yang membutuhkan makanan dan ke fasilitas kesejahteraan masyarakat. Terimakasih atas kerjasamanya dalam menyediakan makanan

Waktu : 1 Februari Jam 10:00 ~ 11:30

Tempat : Hitomachi genki・Kenkou Plaza Ueda

Barang yang bisa dikumpulkan

Makanan yang dapat disimpan berupa makanan kaleng, makanan retro, makanan kering, beras, cup Mie.

1. Tertulis masa kadaluarsanya, kadaluarsa lebih dari 1 bulan
2. Belum dibuka dan masih dalam keadaan dibungkus
3. Selain dari makanan mentah ( untuk beras,yang dipanen sesudah dari tahun 2023)

Untuk informasi

Ueda-shi syakai fukushi kyogikai 上田市社会福祉協議会

☎ 0268-27-2025

## BIAYA PEMBAYARAN REKENING AIR MENGALAMI PERUBAHAN

Mulai 1 April 2025 ( Pembayaran bulan Juni) biaya rekening air berubah , untuk saluran air naik 18.5 % dan untuk saluran pembuangan naik 11.7 %.



### DAFTAR HARGA AIR ( TERMASUK PAJAK )

| Biaya standar ( 1 bulan ) |                |                | Biaya air ( per 1 m <sup>3</sup> ) |                |                |
|---------------------------|----------------|----------------|------------------------------------|----------------|----------------|
| Lingkar pipa air          | Sebelum revisi | Setelah revisi | Jml air dalam alat pengukur        | Sebelum revisi | Setelah revisi |
| 13 mm                     | 712 Yen        | 844 yen        | Lebih dari 1 m <sup>3</sup>        | 61 yen         | 72 yen         |
| 20 mm                     | 1.853 yen      | 2.196 yen      | Lebih dari 11 m <sup>3</sup>       | 154 yen        | 182 yen        |
| 25 mm                     | 3.289 yen      | 3.898 yen      | Lebih dari 31 m <sup>3</sup>       | 172 yen        | 204 yen        |
| 30 mm                     | 5.922 yen      | 7.018 yen      | Lebih dari 51 m <sup>3</sup>       | 181 yen        | 214 yen        |
| 40 mm                     | 11.720 yen     | 13.888 yen     | Lebih dari 1 m <sup>3</sup>        | 181 yen        | 214 yen        |
| 50 mm                     | 20.375 yen     | 24.144 yen     |                                    |                |                |
| 75 mm                     | 45.347 yen     | 53.736 yen     |                                    |                |                |
| 100 mm                    | 83.063 yen     | 98.430 yen     |                                    |                |                |
| 125 mm                    | 132.465 yen    | 156.971 yen    |                                    |                |                |
| 150 mm                    | 176.631 yen    | 211.678 yen    |                                    |                |                |

### DAFTAR BIAYA PENGGUNAAN SALURAN PEMBUANGAN( FASILITAS DRAINASE PEMUKIMAN PERTANIAN) ( TERMASUK PAJAK )

| Biaya penggunaan dasar ( per bulan ) |                 | Biaya penggunaan volume air ( per 1 m <sup>3</sup> ) |                 |                 |
|--------------------------------------|-----------------|--|-----------------|-----------------|
| Sebelum berubah                      | Setelah berubah | Banyak nya air                                       | Sebelum berubah | Setelah berubah |
| 1.287 Yen                            | 1.438 yen       | 1 m <sup>3</sup>                                     | 73 yen          | 82 yen          |
|                                      |                 | 11 m <sup>3</sup>                                    | 181 yen         | 202 yen         |
|                                      |                 | 31 m <sup>3</sup>                                    | 194 yen         | 217 yen         |
|                                      |                 | 51 m <sup>3</sup>                                    | 199 yen         | 222 yen         |
|                                      |                 | 101 m <sup>3</sup>                                   | 205 yen         | 229 yen         |
|                                      |                 | 301 m <sup>3</sup>                                   | 209 yen         | 233 yen         |

### KENAPA PEMBAYARAN UNTUK AIR HARUS DILAKSANAKAN PERUBAHAN

1. Untuk menanggapi kenaikan biaya energi, harga material dan kenaikan biaya tenaga kerja
2. Untuk menanggapi masalah bangunan/ fasilitas yang menua
3. Karena perlu menerapkan biaya yang sesuai untuk memastikan keberlanjutan bisnis

### 知って坊ごうネットトラブル！！

Berhatilah hatilah terhadap iklan di SNS atau Internet mengenai mencari pekerja 「闇バイト」

- Berhati hatilah dengan iklan di SNS atau Internet yang menyebutkan dengan kerja paruh waktu 「Mudah mendapatkan uang」 「Hanya mengambil dokumen saja」 . Karena pelamar akan dilibatkan dalam penipuan atau perampokan.
- 「闇バイト」 adalah pencarian pekerja untuk melakukan kejahatan.  
Pencarian kerja yang tertulis 「Mudah, waktu sedikit,pendapatan besar」 ada kemungkinan pencarian **Yami Baito**.  
Jika merasa ada keragu raguan berkonsultasilah dengan keluarga, atau orang sekitar anda atau dengan polisi.  
Jika ada hal yang ingin ditanyakan hubungi

Shimin sanko ・ Kyoudo Suisin-Ka 市民参加・協働推進課 ☎ 22-4140

Dilihat dari hasil konsultasi pada Reiwa 5, kebanyakan konsultasi mengenai estetis dan perawatan kecantikan. Dari iklan2 SNS yang menawarkan harga murah, dengan rayuan untuk membuat perjanjian dengan cost yang tinggi . Kebanyakan konsultasi mengenai menghilangkan bulu badan 『Datsumo este』 Yang berkonsultasi selain perempuan sekarang ini laki2 pun banyak yang berkonsultasi.



Point untuk mencegah masalah

- Jangan tergoda dengan iklan yang menyebutkan 「Mencoba saja」 「sebulannya000yen」
- Ada pula dengan kasus anda dipaksa membuat kontrak dengan harga tinggi, meskipun anda hanya bertujuan untuk melakukan pengalaman atau konsultasi saja. Tolaklah untuk membuat kontrak jika isi kontrak tidak meyakinkan.
- Ada pula kasus dengan membuat kontrak dadakan dengan mengatakan bahwa anda 「memerlukan perawatan segera」 「diskon monitor」 . Mari pertimbangkan apakah kontrak yang dibuat bukan kontrak yang mendesak.
- Menawarkan pembayaran dengan dicicil .  
Periksalah jangka pembayaran dan besarnya komisi yang harus dibayar. Dan pikirkanlah apakah anda dapat membayarnya dalam jangka waktu pembayaran yang ditetapkan
- Karena obat kecantikan mempunyai resiko dan efek samping, dengarkanlah penjelasan dari dokter sebelum anda memutuskan untuk menjalani pengobatan .

Jika merasa ada masalah , jangan dipikirkan sendiri konsultasilah ke ☎75-2535 atau Hot Line (☎ 188)

## PEMERIKSAAN KESEHATAN ANAK DAN KELAS BIMBINGAN

Pemeriksaan kesehatan anak untuk daerah Ueda dilaksanakan di Hitomachi Genki Kenko Plaza ☎ 0268-23-8244

| Untuk Penduduk wilayah Ueda    |  |                          |   |   |
|--------------------------------|--|--------------------------|---|---|
| Usia                           | Waktu pemeriksaan  | Tgl lahir                | Jadwal  | Lokasi                                    |
| 7 Bulan                        | 5 Februari 2025  | 1 Juli ~ 10 Juli 2024    | Jadwal akan diberitahukan melalui surat pemberitahuan | Hitomachi Genki Kenko Plaza               |
|                                | 19 Februari 2025   | 11 Juli ~ 20 Juli 2024   |   |   |
|                                | 26 Februari 2025   | 21 Juli ~ 31 Juli 2024   |   |   |
| 10 Bulan                       | Bulan Februari 2025  | 16 Maret ~ 15 April 2024 |   | DiRS/Klinik yang dirujuk                  |
| 2 Tahun<br>( PemeriksaanGigi ) | Akan diberikan pemberitahuan pada saat anak berusia sekitar 2 ~ 2thn 3 Bln |                          |   | Di Dokter Gigi yang Rujuk oleh pemerintah |

### Rumah sakit/klinik yang dirujuk untuk pemeriksaan kesehatan individu Usia 10 Bulan

- Harap membuat reservasi terlebih dahulu kepihak RS/ Klinik sebelumnya. Bila tidak dapat datang pada hari yang ditentukan, harus menghubungi kembali RS/Klinik untuk melakukan pembatalan
- Pemeriksaan medis membutuhkan waktu yang cukup lama, kemungkinan menunggu bila banyak pasien yang datang.

| Nama RS/Klinik yang dirujuk          | Alamat               | No. Telpn | Hari pemeriksaan  |
|--------------------------------------|----------------------|-----------|---|
| Klinik Uedahara Ladies and Maternity | Uedahara 455-1       | 26-3511   | Selas • Rabu • Jumat dari pagi jam 9:00~ • Sore dari jam 16:-- ~, Sabtu • Minggu dari jam 9:00 pagi |
| Rumah sakit Ueda                     | Chuo 1-3-3           | 22-3580   | Senin • Rabu Jam 2:30 ~ 3:30  |
| Klinik Koda                          | Koasa 1833           | 38-3065   | Senin • Selasa • Rabu • Jumat Jam 2:30 ~  |
| Klinik Anak Sakura no Oka            | Kojima 699-1         | 71-6171   | Selasa • Kamis • Jumat Jam 2:00 ~ 2:30  |
| Klinik anak Sasaki                   | Tokiwagi 5-1-19      | 27-7700   | Senin ~ Jumat Jam 2:30 ~  |
| Klinik Sugiyama                      | Chuo Kita 1-2-5      | 26-8200   | Senin Jam 3:00 ~ 4:00 sore  |
| Klinik Interis dan anak Miyazaka     | Tokida 2-5-3         | 22-0759   | Selasa • Kamis • Jumat Jam 2:00 , Rabu Jam 1:00   |
| Klinik Murakami                      | Ote 1-2-6            | 22-3740   | Senin ~ Jumat Jam 9:00~11:30  |
| Klinik Internis Yamada               | Shimonogo Otsu 351-1 | 26-8181   | Senin • Selasa.Rabu.Jumat Jam 2:30 ~  |
| Klinik Anak Yoshida                  | Tokiiri 1-7-97       | 24-1222   | Pendaftaran pagi sampai jam 11:00 , Sore sampai jam 5:00 ( Kamis dan Jumat Libur)                   |

### Pemeriksaan kesehatan Anak untuk daerah Maruko dan Takeshi dilaksanakan di Maruko Hoken Center

| Untuk Penduduk wilayah Maruko dan Takeshi         |  |                                  |   |   |
|---|--|----------------------------------|---|---|
| Usia  | Waktu pemeriksaan  | Tgl lahir                        | Jadwal  | Lokasi                                    |
| 4 Bulan   | 6 Februari 2025  | September 2024                   | Jadwal akan diberitahukan melalui surat pemberitahuan | Maruko Hoken Center                       |
| 10 Bulan  | 21 February 2025   | April 2024                       |   |   |
| 1 tahun 6 Bulan                                   | 4 Februari 2025  | 1 Juni ~ 15 Juli 2023            |   |   |
| 3 tahun   | 7 Februari 2025  | 1 Desember 2021 ~15 Januari 2022 |   |   |
| 7 bulan (bimbingan kesehatan)                     | 18 Februari 2025   | Juli 2024                        | Sampai hari pemeriksaan melalui surat pemberitahuan   |   |
| Sampai anak usia 3 Tahun ( Konsultasi kesehatan ) | 13 dan 27 Februari 2025  |                                  | Telpon dahulu ke Maruko Hoken Center ☎ 42-1117        |   |
| 2 Tahun<br>( PemeriksaanGigi )                    | Akan diberikan pemberitahuan pada saat anak berusia sekitar 2 ~ 2thn 3 Bln |                                  |   | Di Dokter Gigi yang Rujuk oleh pemerintah |

Selain hari yang ditetapkan kami juga menyediakan konsultasi individu dengan ahli kesehatan , ahli gizi dan perawat gigi.

Untuk yang menginginkannya hubungi dahulu Maruko Hoken Center ☎ 0268-42-1117

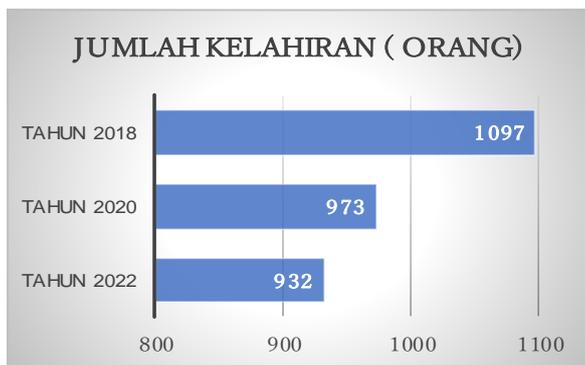
### Pemeriksaan Kesehatan Anak untuk daerah Sanada

| Untuk Penduduk Wilayah Sanada |   |                               |   |   |
|-------------------------------|---|-------------------------------|---|---|
| Usia                          | Waktu pemeriksaan   | Tgl Lahir                     | Jadwal  | Lokasi                                      |
| 4 Bulan                       | 13 Februari 2025  | September~ Oktober 2024       | Diberitahukan melalui surat pemberitahuan           | Sanada Hoken Center                         |
| 10 Bulan                      | 21 Januari 2025   | Februari ~ Maret 2024         |   |   |
| 1 Tahun 6 Bulan               | 7 Februari 2025   | Juni ~ Juli 2024              |   |   |
| 3 Tahun                       | 11 Maret 2025   | Desember 2021 ~ Februari 2022 |   |   |
| 7 Bulan (Bimbingan kesehatan) | 25 Februari 2025  | Juli 2024                     | Sampai hari pemeriksaan melalui surat pemberitahuan |   |
| 2 Tahun ( Pemeriksaan Gigi )  | Akan diberikan pemberitahuan pada saat anak berusia sekitar 2 ~ 2 thn 3 bln |                               |   | Di dokter gigi yang dirujuk oleh pemerintah |
| Konsultasi kesehatan          | 28 Februari   |                               | Tidak diperlukan reservasi                          |   |

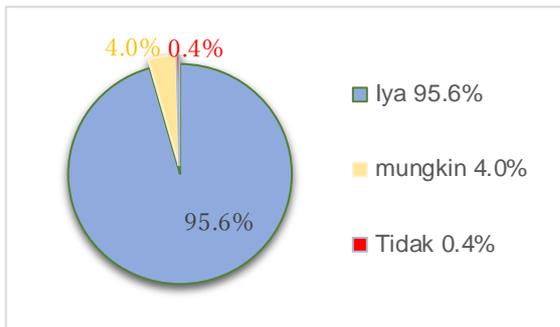
Jika jumlah anak yang diperiksa sedikit , ada kemungkinana lokasi diganti ke Hitomachi Genki Kenko Plaza

**Kondisi Kota Ueda**

Dari tahun ketahun jumlah yang melahirkan semakin menurun, memasuki Tahun Reiwa dalam satu tahun angka kelahiran tidak mencapai 1000 orang. Menurut angket yang diambil 90% lebih merasa puas dengan pertolongan yang diberikan bidan para perawat kesehatan pada saat hamil dan sesudah melahirkan, dan 95% menjawab akan tetap membesarkan anak dikota Ueda.

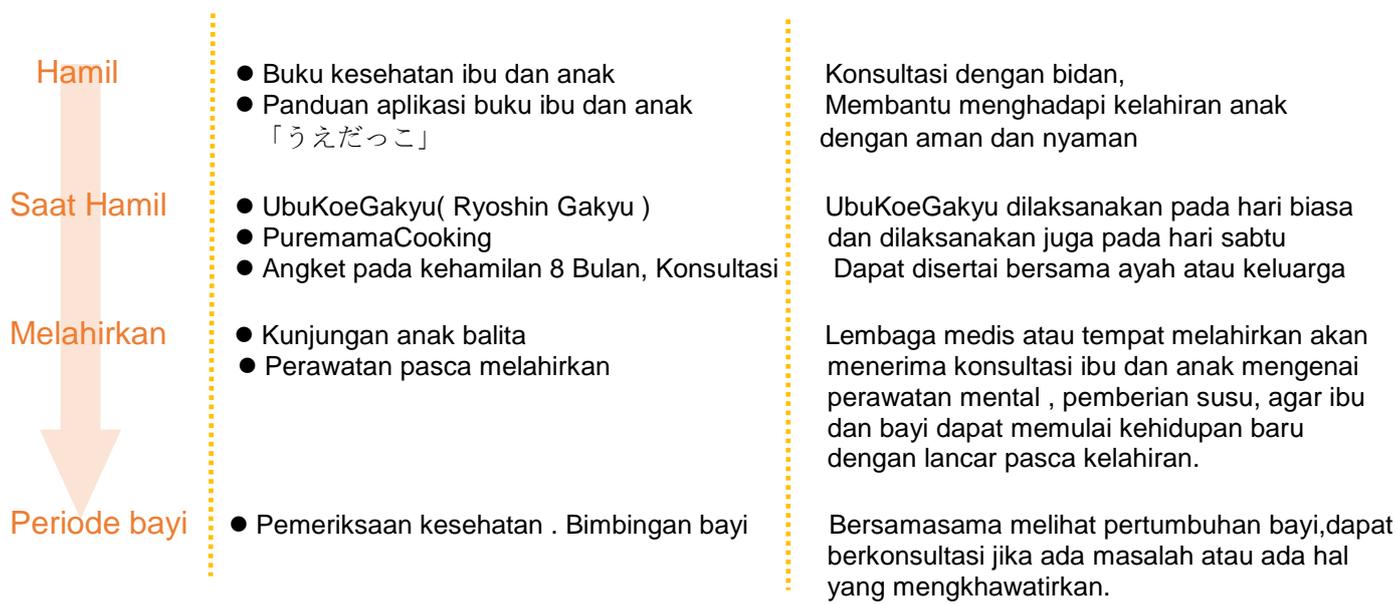


**Apakah akan melanjutkan mengasuh anak di Kota Ueda**

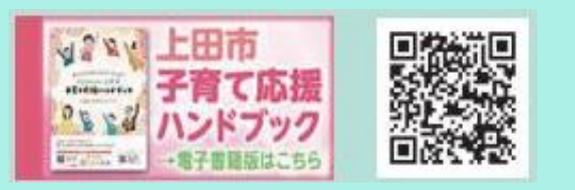


**Inisiatif**

Pemerintah Ueda menawarkan informasi dan konsultasi, sehingga dapat memiliki pandangan tentang kelahiran atau pengasuhan anak. Agar seluruh orang tua merasa aman dalam melahirkan dan membesarkan anak serta seluruh rumah tangga saling berdekatan dalam mengasuh anak.



Anda dapat melihat rangkuman dan informasi mengenai pengasuhan anak di Kode QR




|                      |   |         |
|----------------------|---|---------|
| Kenko Suisin-Ka      | ☎ | 23-8244 |
| Maruko Hoken Center  | ☎ | 42-1117 |
| Sanada Hoken Center  | ☎ | 72-9007 |
| Takeshi Hoken Center | ☎ | 85-2067 |



# DAFTAR DOKTER JAGA ( TOUBAN BYOUIN) UNTUK BULAN FEBRUARI

Buka dari jam 9 ~ jam 18

| Tanggal        | Nama Rumah sakit                                      | Alamat                          | No. Telpn    | Spesialisasi             |
|----------------|---|---------------------------------|--------------|--------------------------|
| 2<br>(Minggu)  | Harada Naika Clinic                                   | Oya 513-1                       | 0268-36-0520 | Internis                 |
|                | Uedahara Life Clinic                                  | Uedahara 1053-1                 | 0268-22-0873 | internis                 |
|                | Clinic Okada  | Chuo 6-10-10                    | 0268-24-2662 | internis                 |
|                | Ueda Kokubu Tōnyōbyō Naika Clinic                     | Kokubu 1-1-1                    | 0268-75-2890 | Penyakit diabetes        |
|                | Hanazono Byōin  | Chuo Nishi 1-15-25              | 0268-22-2325 | Surgeon                  |
|                | Clinic Okada  | Chuo 6-10-10                    | 0268-24-2662 | Surgeon                  |
|                | Iijima Jibi inkō ka lin                               | Ote 1-1-78                      | 0268-22-1270 | Dokter THT               |
| 9<br>(Minggu)  | Shioda Byōin  | Nakano 29-2                     | 0268-38-2221 | internis                 |
|                | Kosato Clinic (Naika · Hifuka)                        | Kosato 1926-17                  | 0268-28-4111 | Penyakit dalam dan Kulit |
|                | Muroga Shinryōjo                                      | Kamimuroga 13-5                 | 0268-31-1070 | internis                 |
|                | Ootani Geka · Ganka                                   | Tokida 3-2-8                    | 0268-27-2220 | internis                 |
|                | Shioda Byōin  | Nakano 29-2                     | 0268-38-2221 | Surgeon                  |
|                | Ootani Geka · Ganka                                   | Tokida 3-2-8                    | 0268-27-2220 | Dokter Mata              |
|                | Uedahara Ladies & Maternity Clinic                    | Uedahara 455-1                  | 0268-26-3511 | Kebidanan dan Ginekologi |
| 11<br>(Selasa) | Yanagisawa Byōin                                      | Chuo Nishi 1-2-10               | 0268-22-0109 | internis                 |
|                | Hashimoto lin   | Maita 1                         | 0268-38-2033 | internis                 |
|                | Murakami lin  | Ote 1-2-6                       | 0268-22-3740 | internis                 |
|                | Jōnan lin   | Gosho 373                       | 0268-22-3481 | internis                 |
|                | Watanabe Hifuka · Keisei Geka Clinic                  | Komaki 374-3                    | 0268-29-1112 | Ahli penyakit Kulit      |
|                | Yoshimatsu Seikei Geka Clinic                         | Ueda 1776-4                     | 0268-25-2515 | Ahli Tulang              |
|                | Kanai lin (jibika)                                    | Kokubu Niōdō 1122-1             | 0268-22-9716 | Dokter THT               |
|                | Satō Ganka Clinic                                     | Kabatake 437                    | 0268-38-2011 | Dokter Mata              |
| 16<br>(Minggu) | Ueda Jinzō Clinic                                     | Sumiyoshi 322                   | 0268-27-2737 | Ahli neforologi          |
|                | Aozora Clinic   | Uedahara 1331                   | 0268-75-1100 | internis                 |
|                | Ueda Seikei Geka Naika ( naika saja)                  | Tokida 2-15-16                  | 0268-75-7518 | Naika/ortopedi           |
|                | Kekeyu Byōin  | Kekeyu Onsen 1308               | 0268-44-2111 | internis                 |
|                | Ueda Jinzō Clinic                                     | Sumiyoshi 322                   | 0268-27-2737 | Ahli Neforologi          |
|                | Aozora Clinic   | Uedahara 1331                   | 0268-75-1100 | Surgeon                  |
|                | Iwasa Ganka Clinic                                    | Tenjin 3-5-1 Ario Ueda Lantai 2 | 0268-71-6405 | Dokter Mata              |
|                | Ikuta Jibi Inkō Ka lin                                | Ikuta 3752-1                    | 0268-41-1187 | Dokter THT               |
| 23<br>(Minggu) | Koizumi Clinic  | Koizumi 775-7                   | 0268-81-0088 | internis                 |
|                | Nisshindō lin   | Chuo 3-14-20                    | 0268-22-0558 | internis                 |
|                | I Naika Clinic  | Kosato 166-1                    | 0268-21-3737 | internis                 |
|                | Chikumasō Byōin (Psiquiatria)                         | Chuo Higashi 4-61               | 0268-22-6611 | Phisiater/ Ahli Jiwa     |
|                | Ideura Kokyuki Naika · Jibiinkoka · Shokaki Naika lin | Kosato 1499-29                  | 0268-71-6078 | internis                 |
|                | Saitō Geka lin  | Aokubo 1177                     | 0268-35-0887 | Surgeon                  |
|                | Mori Locomo Clinic                                    | Shimonogō Otsu 346-7            | 0268-38-1313 | Surgeon                  |
|                | Imai Ganka lin  | Shimonogō Otsu 346-6            | 0268-38-1700 | Dokter Mata              |
|                | Ideura Kokyuki Naika · Jibiinkoka · Shokaki Naika lin | Kosato 1499-29                  | 0268-71-6078 | Dokter THT               |
|                | Tsunoda Sanfuijnka lin                                | Ueda 1210-3                     | 0268-27-7760 | Kebidanan dan Ginekologi |
| 24<br>(Senin)  | Miyashita lin   | Chuo Nishi 1-15-12              | 0268-22-4328 | internis                 |
|                | Sakura no Oka Kodomo Clinic                           | Kojima 699-1                    | 0268-71-6171 | Dokter Spesialis         |
|                | Satō Naika onaka klinik                               | Chuo 1-8-21                     | 0268-22-2342 | Dokter Ahli              |
|                | Kobayashi Nō Shinkei Geka · Shinkei Naika Byōin       | Tokida 3-15-41                  | 0268-22-6885 | Dokter bedah saraf       |
|                | Kangawa Clinic  | Aokubo 1144-1                   | 0268-34-5151 | Surgeon                  |
|                | Akiwa Hifuka  | Akiwa 310-15                    | 0268-28-5177 | Dokter Kulit             |
|                | Sumiyoshi Jibi Inkō Ka lin                            | Sumiyoshi 626-11                | 0268-22-3387 | Dokter THT               |

● **Bagian penyakit dalam ( Internis ) · Pusat pertolongan pertama bagian anak ( Pediatri ) Kota Ueda**

No Telpn 【Pediatri】 21-2233 ( usia 15 tahun kebawah )

【Internis】 21-2280 ( usia 16 tahun keatas )

※Setelah berkonsultasi via telp, silahkan mendaftar keloket paling lambat sampai jam 22:30

«Waktu pemeriksaan» Jam 20:00~22:30

«Konsultasi via telp» Jam 19:00~23:00

«Hari pemeriksaan» Setiap hari Kecuali 14~16 Agustus · 30 Desember~3 Januari

● **Child care110番 (Hyakuto ban) No.telp: 23—4444**

Jika anda memiliki masalah dalam hal pengasuhan anak silahkan menghubungi no telpn diatas

Waktu konsultasi hari senin ~ jumat dari jam 9:00 ~ 16:00